

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
8 April 2013
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 74 повестки дня
Доклад Международного уголовного суда

Совет Безопасности
Шестьдесят восьмой год

**Идентичные письма Генерального секретаря от 3 апреля
2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи
и Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить текст изданных мной руководящих указаний относительно контактов с лицами, на имя которых Международным уголовным судом выдан ордер на арест или выписана повестка (см. приложение).

В этих руководящих указаниях изложена политика Секретариата относительно контактов между должностными лицами Организации Объединенных Наций и лицами, на имя которых Судом выдан ордер на арест или выписана повестка. Эти руководящие указания были недавно пересмотрены и распространены среди старших должностных лиц всех подразделений Секретариата, включая отделения на местах, полевые операции, подразделения, программы и фонды.

Буду весьма признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Руководящие указания относительно контактов с лицами, на имя которых Международным уголовным судом выдан ордер на арест или выписана повестка

Настоящие руководящие указания применимы ко всем структурам Секретариата, включая подразделения и отделы Секретариата и учреждения, программы и фонды.

Справочная информация

Разбирательства, проводимые Международным уголовным судом (МУС), начинаются с выдачи ордера на арест или выписки повестки о явке в Суд. В обоих этих документах указываются, в частности, преступления, предположительно совершенные данным лицом, а также содержится краткое изложение фактов, которые, как предполагается, представляют собой состав этих преступлений.

Палата предварительного производства выдает ордер на арест в ответ на ходатайство Прокурора в тех случаях, когда Палата считает, что имеются разумные основания полагать, что данное лицо совершило преступление, подпадающее под юрисдикцию МУС, и когда Палата считает необходимым произвести арест данного лица. Государства — участники Римского статута обязаны обеспечивать применение выданного МУС ордера на арест.

Повестка о явке в Суд применяется в качестве альтернативы ордера на арест и может запрашиваться Прокурором в тех случаях, когда имеются разумные основания полагать, что обвиняемое лицо совершило предполагаемые преступления, и когда повестки о явке в Суд достаточно для обеспечения того, чтобы данное лицо предстало перед Судом. В настоящее время МУС выписал девять повесток о явке в Суд, и все обвиняемые, на имя которых были выписаны повестки, добровольно явились в Суд.

(1) Лица, на имя которых выдан ордер на арест

- Контакты между представителями Организации Объединенных Наций и лицами, на имя которых МУС выдал ордер на арест, должны ограничиваться исключительно контактами, необходимыми для проведения существенных мероприятий в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций.
- Следует избегать присутствия должностных лиц Организации Объединенных Наций на любых торжественных или аналогичных мероприятиях, в которых принимает участие любое такое лицо. Следует избегать обычных визитов вежливости.
- Когда контакты являются абсолютно необходимыми, следует попытаться, по возможности, вступить в контакт с представителями той же группы или стороны, которые не являются субъектами выданного МУС ордера на арест.

Комментарий

1. Как правило, не должно быть никаких встреч между должностными лицами Организации Объединенных Наций и лицами, на имя которых МУС выдал ордер на арест.
2. Не должно проводиться никаких торжественных встреч с такими лицами, и в отношении них следует избегать обычных визитов вежливости. То же самое относится к приемам, фотосессиям, участию в торжествах по случаю национальных праздников и т.д.
3. Если данное лицо занимает должность в каком-либо государственном органе, следует предпринимать все усилия для того, чтобы проводить встречи и поддерживать связи делового характера не с этим лицом, а с другими лицами.
4. Без ущерба для вышесказанного, все еще может быть необходимо, в исключительных случаях, непосредственно взаимодействовать с лицом, на имя которого Суд выдал ордер на арест. В тех случаях, когда это крайне необходимо для выполнения важных мероприятий в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, с таким лицом можно непосредственно взаимодействовать лишь в необходимом объеме.
5. Решение о том, является ли данный контакт строго необходимым для выполнения мероприятий Организации Объединенных Наций в соответствии с мандатом, принимается на оперативном уровне при тщательном изучении всех обстоятельств.
6. Для Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря может быть важно время от времени вступать в прямой контакт с таким лицом в целях решения фундаментальных вопросов, влияющих на способность Организации Объединенных Наций и ее различных подразделений, программ и фондов осуществлять свои мандаты в соответствующей стране, в том числе по жизненно важным вопросам безопасности.
7. Может случиться так, что лица, на имя которых МУС выдал ордер на арест, будут целенаправленно добиваться встречи с официальными лицами Организации Объединенных Наций для того, чтобы продемонстрировать свое презрение к МУС и попытаться подорвать его авторитет. Несмотря на то, что Организация Объединенных Наций и Международный уголовный суд являются отдельными организациями, обладающими своим собственным мандатом, эти две организации имеют общую цель, заключающуюся в том, чтобы положить конец безнаказанности за наиболее серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества. Кроме того, в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и МУС от Организации Объединенных Наций требуется воздерживаться от любых действий, которые могут препятствовать деятельности Суда и его различных органов, включая Прокурора, или подорвать авторитет его решений.

(2) Лица, на имя которых выписана повестка о явке в Суд

- Должностные лица Организации Объединенных Наций могут без ограничений взаимодействовать с лицами, на имя которых МУС выписал повестку о явке в Суд и которые сотрудничают с МУС.
- В том случае, если такое лицо перестает сотрудничать с Судом и Прокурор добивается выдачи Судом ордера на арест данного лица, необходимо следовать изложенным в пункте (1) выше руководящим указаниям в отношении лиц, на имя которых выдан ордер на арест.

Комментарий

1. Взаимодействие между официальными лицами Организации Объединенных Наций и лицом, на имя которого выписана повестка о явке в Суд и которое соблюдает эту повестку и сотрудничает с МУС, может осуществляться без ограничений. Такое взаимодействие не подрывает авторитет Суда.
2. Это положение больше не применяется, если соответствующее лицо перестает соблюдать повестку и сотрудничать с Судом.

(3) Информация

- Информацию о том, в отношении каких лиц применяется ордер на арест и в отношении каких лиц применяется повестка о явке в Суд, можно найти на веб-сайте МУС (www.icc-cpi.int) или получить от координатора по МУС в Управлении Организации Объединенных Наций по правовым вопросам.